



ACCORDO

IN MATERIA DI EROGAZIONE DI PERCORSI DI ISTRUZIONE RIVOLTI A CITTADINI ADULTI STRANIERI NEL COMUNE DI RIPARBELLA (PI)

TRA

Il Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti 1 Pisa (d'ora in avanti denominato CPIA 1 Pisa), con sede amministrativa ubicata in Via Brigate Partigiane, 4 – 56011 Pontedera (PI), C.F. 90056090500, nella persona del suo legale rappresentante Prof. Paolo Gori C.F. GROPLA67E10G843B, PEC pimm6100c@pec.istruzione.it;

E

Il Sig. Luca Marchese nato a Cecina (LI) il giorno 11 agosto 1967 e ivi residente in via t. Signorini n. 7 il quale compare al presente atto non in proprio ma in qualità di amministratore e legale rappresentante della società Teranga srls, con sede in Località Melatina n. 10/C 56046, Comune di Riparbella (PI), avente codice fiscale e partita iva 02353150507, domiciliato per la carica presso la sede sociale mail PEC teranga2109@pec.it;

PREMESSO CHE

è compito e interesse del Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti 1 Pisa, soggetto pubblico istituito per rispondere alle esigenze di istruzione della popolazione adulta, erogare percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana, primo livello, primo e secondo periodo didattico, anche in accordo e collaborazione con istituzioni scolastiche, enti locali, associazioni del terzo settore e altri soggetti pubblici e privati.

TENUTO CONTO

del D.P.R. n. 275/1999, Regolamento recante norme in materia di Autonomia delle istituzioni scolastiche; del D.P.R. 263/2012, - Recante *Norme generali per la ridefinizione dell'assetto organizzativo didattico dei Centri*

d'istruzione per gli adulti, ivi compresi i corsi serali, ai sensi dell'art. 64 comma 4, del D.L. 25 giugno 2008, n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133 – che ha istituito i CPIA, quali istituzioni scolastiche autonome impegnate a realizzare percorsi di primo livello e percorsi di alfabetizzazione e di apprendimento della lingua italiana non inferiori al livello A2 del Quadro comune europeo di riferimento e che in particolare all'art. 2 c. 5 prevede che “I Centri possono ampliare l'offerta formativa (...) nel quadro di accordi con gli enti locali e altri soggetti pubblici e privati (...)”.

PRESO ATTO CHE

per poter richiedere il permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo, a partire dal 9 dicembre 2010 è necessario superare il test di conoscenza della lingua italiana, previsto dall'articolo 9 del D.Lgs 286/1998 (introdotto dall' articolo 1, comma 22, lettera i) della L. 94/2009) e disciplinato dal Decreto del Ministero dell'Interno del 4 giugno 2010;

il Decreto 4/6/2010 del Ministero dell'Interno pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 134 dell'11/6/2010 in attuazione e a chiarimento dell'art 9 comma 2 bis del T.U. di Pubblica Sicurezza, stabilisce che il suddetto livello minimo A2 di conoscenza della lingua italiana potrà essere documentato tramite superamento di apposito test a cura delle U.T.G. Prefetture, oppure attraverso l'esibizione di altre attestazioni e annovera all'art. 4 le “Modalità ulteriori per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana” l'attestazione di frequenza e acquisizione di competenze linguistiche non inferiori al livello A2 rilasciata dal CPIA;

a seguito dell'entrata in vigore del Decreto sicurezza, dal 4 dicembre 2018, la concessione della cittadinanza italiana è subordinata al possesso di un'adeguata conoscenza della lingua italiana, non inferiore al livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) e che tale conoscenza può essere attestata con il conseguimento del titolo di studio conclusivo del primo ciclo di istruzione (licenza media), rilasciato dal CPIA al termine del percorso di primo livello, primo periodo.

CONSIDERATO CHE

-nonostante le risorse d'organico del CPIA e l'articolazione territoriale in sedi associate in ambito provinciale, non sempre è possibile soddisfare “*in presenza*” la richiesta di istruzione dei cittadini residenti nei territori che presentano difficoltà di collegamento;

- Teranga SRLS ha sottoscritto la convenzione n. 50270 in vigore dal 1 ottobre 2024 al 30 settembre 2025 con CIG Derivato AO623A9A69 con la Prefettura di Pisa per la gestione di centri di accoglienza migranti (CAS) per ospiti richiedenti asilo e garantisce un servizio di accoglienza in struttura formata da appartamenti di civile abitazione all'interno del condominio “La Melatina”. Le convenzioni vengono rinnovate o avranno nuovi CIG nel caso di nuove gare.

Il nuovo capitolato in vigore prevede da parte della Teranga srls anche l'insegnamento della lingua italiana tra altri temi da trattare con gli ospiti. Lo studio della lingua italiana seppur ri inserita nel capitolato non è oggetto principale delle lezioni che vengono svolte dalla Teranga. La Teranga srls riconosce fondamentale l'insegnamento della lingua italiana e certamente più proficua se svolta in dal CPIA.

Il tutto considerato quanto sia indispensabile per gli ospiti per una migliore e proficua integrazione dell'ospite, condivide e promuove valori di solidarietà, cittadinanza e convivenza civile, cooperando con enti pubblici e privati e con associazioni di volontariato che abbiano finalità affini;

- il CPIA 1 PISA e Teranga SRLS esprimono concordemente la volontà di collaborare al fine di meglio conseguire i comuni obiettivi nel campo dell'inclusione sociale e della convivenza civile, mediante la realizzazione di percorsi di istruzione degli adulti;

TUTTO CIO' DETTO

al fine di favorire l'erogazione di percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana, primo livello, primo e secondo periodo didattico per il conseguimento dell'attestato di conoscenza della lingua italiana non inferiore al livello A2, del titolo conclusivo del primo ciclo di istruzione (licenza media), della certificazione dell'assolvimento dell'obbligo di istruzione (biennio superiore);

LE PARTI CONVENGONO E SOTTOSCRIVONO QUANTO SEGUE:

1. Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Accordo.
2. Il presente Accordo non comporta oneri economici imputabili alle parti.
3. Il CPIA 1 PISA e Teranga SRLS realizzano a partire dal corrente anno scolastico percorsi di istruzione di primo livello e alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana destinati a studenti stranieri soggiornanti presso Teranga, la cui progettazione coinvolge entrambi i soggetti firmatari del presente accordo.
4. I percorsi saranno erogati in modalità *a distanza e/o in presenza* presso la sede di Teranga SRLS o eventualmente in altro luogo da concordare con i docenti del CPIA.
5. Nello specifico per l'erogazione dei percorsi a distanza sarà utilizzata l'aula virtuale Agorà, ricordando, di cui al punto 5.3 delle "Linee guida" adottate con D.I. 12 marzo 2015 che dispone che *"a fronte di documentate necessità – la fruizione a distanza può prevedere lo svolgimento di attività sincrone (conferenza online video) fra docente presente nelle sedi (associate e/o operative) dei CPIA e gruppi di livello presenti nelle aule a distanza, denominate AGORA"*. A Questo proposito Teranga dovrà indicare uno spazio specifico presso le proprie strutture per la ricezione delle lezioni (stazione ricevente).
La Teranga individua l'appartamento di civile abitazione in cui insiste la sede della società come indicato nell'identificazione delle parti, in particolare i locali usati dalla stessa per le riunioni e i corsi dalla stessa organizzati.
6. Il *CPIA1 Pisa* si impegna a:
 - a) erogare attività di orientamento degli ospiti di Teranga, presentando loro le opportunità per il rientro in formazione: percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana, percorsi di primo e secondo livello, percorsi professionali attivi sul territorio;
 - b) erogare percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana in presenza e di primo livello, mediante l'attivazione delle aule a distanza - Progetto Agorà per soddisfare i bisogni dei migranti accolti presso Teranga, laddove si raggiunga il minimo numero degli iscritti;
 - c) offrire agli studenti materiali didattici e dispositivi digitali in comodato d'uso necessari alla fruizione dei percorsi attivati;
 - d) mettere a disposizione dei discenti l'accesso al portale della scuola per la condivisione di strumenti, modelli e materiali didattici vari e per la visione dei documenti di carattere organizzativo e didattico;
 - e) offrire consulenza scientifica per il coordinamento organizzativo e didattico di ogni eventuale percorso scolastico e professionale in corso di realizzazione o da istituire presso Teranga SRLS;
 - f) dare comunicazione a Teranga SRLS delle date delle verifiche e degli esami che si svolgeranno in presenza presso Teranga SRLS o la sede associata del CPIA;
 - g) informare Teranga della possibilità di partecipare a eventuali progetti formativi che abbiano finanziamento specifico (PON, FAMI, etc.);
7. Teranga srls si impegna a:
 - a) svolgere attività di informazione e orientamento nei confronti di tutti i propri utenti, presentando loro le opportunità di rientro in formazione offerte dal CPIA 1 Pisa;
 - b) collaborare nella fase di iscrizione dei nuovi studenti, fornendo assistenza e coadiuvando la redazione dei moduli predefiniti (in cartaceo o su piattaforma digitale);
 - c) favorire l'organizzazione dei corsi mettendo a disposizione dei docenti e degli studenti, laddove possibile, spazi e materiali utili all'attività didattica;
 - d) collaborare con il CPIA1 Pisa per seguire in itinere l'andamento del corso per ogni iscritto, favorendo continuità e partecipazione degli studenti;
 - e) accogliere i docenti del CPIA 1 Pisa per eventuali attività didattiche in presenza da svolgersi presso la sede della società;
 - f) nominare un referente presso la struttura per ciascuno dei percorsi attivati;
 - g) partecipare ad eventuali incontri di progettazione, programmazione e coordinamento organizzativo e/o didattico proposti dal CPIA 1 Pisa.
 - h) a garantire che i locali dove avverrà l'erogazione del servizio di istruzione a distanza "Agorà" e in presenza da parte del CPIA 1 PISA rispettino tutti le norma in materia di sicurezza degli edifici

scolastici di cui al D.Lgs. 81/2008 e s.m.i.;

Il presente Accordo ha validità per il corrente anno scolastico 2025-26, tacitamente rinnovabile per tre anni.

L'accordo, redatto e firmato in duplice copia, è depositato presso la segreteria del CPIA 1 PISA e Teranga SRLS. Gli interessati possono prenderne visione ed estrarne copia.

Per quanto non espressamente previsto si rimanda all'ordinamento generale in materia d'istruzione; di educazione degli adulti; alle norme che regolano il rapporto di lavoro nel comparto scuola; alle disposizioni del codice civile e alle leggi speciali in materia.

"Ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 e del Codice Privacy così come modificato dal D.Lgs 101/2018 i dati raccolti saranno trattati al solo fine dell'esecuzione del presente Accordo.

Le parti, rispettivamente CPIA 1 Pisa nella persona del Dirigente Prof. Paolo Gori, da un lato, e Teranga srls nella persona del Presidente Dott. Luca Marchese, dall'altro, sono da ritenersi contitolari del trattamento e pertanto determinano, ai sensi dell'art. 26 del Regolamento Europeo 679/2016, congiuntamente le finalità e le modalità del Trattamento."

Qualsiasi controversia relativa all'interpretazione, applicazione ed esecuzione del presente accordo è devoluta alla competenza del foro di Pisa.

Luogo e data (vedi segnatura)

Il Presidente di Teranga srls
Luca MARCHESE

Il Dirigente del CPIA 1 PISA
Paolo Gori